

# BZS INFO = OFPC INFO

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **47 (2000)**

Heft 5

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Swiss CP-Bag: grande successo

JM. Lo Shop dell'Unione svizzera per la protezione civile ha aggiunto un nuovo articolo al suo assortimento: lo Swiss CP-Bag. Numerosi acquirenti hanno già potuto apprezzare questo zaino esclusivo in cuoio. Ciò non sorprende, visto la qualità svizzera (confezionato nel Vallese), la praticità (ampio spazio grazie a due grandi scomparti con chiusura lampo e vani per oggetti di vario tipo) e il prezzo sensazionale di solo 138 franchi (+ 7,5% IVA). Cosa aspettate ad ordinare anche voi il CP-Bag? Ecco i suoi dati tecnici: altezza 40 cm, larghezza 23 cm, profondità 11 cm. Una cerniera lampo permette di dividere la cinghia di cuoio del CP-Bag in due comodi passanti. Lo potete quindi utilizzare sia come elegante borsa a mano che come zaino per le occasioni più sportive. Il CP-Bag è disponi-

bile in due tipi diversi (vedi foto). Precosate chiaramente la vostra scelta sul tagliando d'ordinazione.

All'interno di ogni zaino c'è una targhetta (invisibile dall'esterno) con un numero d'identificazione e il numero di telefono dell'USPC. A cosa serve? In caso di smarrimento, la persona che ritrova lo zaino potrà avvisare l'USPC e il CP-Bag verrà restituito al proprietario. ▣

### Ordinazione presso:

Unione svizzera per la protezione civile  
Casella postale 8272, 3001 Berna  
telefono 031 381 65 81  
fax 031 382 21 02  
e-mail: szsv-uspc@bluewin.ch



### Desidero ordinare lo Swiss CP-Bag in vero cuoio (fr. 138.- + 7,5% IVA e spese di spedizione):

- esemplari in cuoio nero, con anello  
 esemplari in cuoio nero, con manico rettangolare

Nome: \_\_\_\_\_

Cognome: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_

CAP + località: \_\_\_\_\_

Numero di telefono: \_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Internet:

## Gut genutzte Zivilschutz-Online-Dokumentation

BZS. Die Dokumentation des Bundesamtes für Zivilschutz (BZS) ist eine der grössten und umfangreichsten zu Themen des Zivil-, Bevölkerungs- und Kulturgüterschutzes in Europa. Seit einem Jahr kann die Dokumentation auch über das Internet online durchstöbert werden. In einer Datenbank können mittels Stichworte alle erfassten Dokumente gesucht und auch gleich bestellt werden. Die Dienstleistung ist kostenlos und wird rege benutzt, wie eine Statistik zeigt. Im Zeitraum vom 18. Januar 2000 bis 15. März 2000 wurden auf die Online-Dokumentation des BZS **816 Zugriffe** registriert. Zum Vergleich: Die mit der selben Online-Datenbank arbeitende weit grössere Eidgenössische Militärbibliothek registrierte im gleichen Zeitraum **1892 Zugriffe** und die Dokumentation des Bundesamtes für Sport **1735 Zugriffe**.

Die Online-Dokumentation des BZS erreichen Sie über den Internet-Auftritt des Zivilschutzes

([www.zivilschutz.admin.ch](http://www.zivilschutz.admin.ch) unter Rubrik NEWS) oder direkt über die Adresse [www.admin.ch/documentation](http://www.admin.ch/documentation). ▣

Internet

## Documentation en ligne de la protection civile: un franc succès!

OFPC. L'Office fédéral de la protection civile (OFPC) possède l'une des plus riches documentations d'Europe sur le thème de la protection civile, de la population et des biens culturels. Depuis une année, le fichier de l'OFPC peut être consulté en ligne: les usagers recherchent leurs documents dans une banque de données et les commandent directement. Ce service gratuit est fort sollicité, comme le montrent les statistiques: entre le 18 janvier et le 15 mars 2000, on a enregistré pas moins de **816 contacts**. A titre de comparaison: dans le même temps, la Bibliothèque militaire fédérale, bien plus grande, en enregistrait 1892 et le service de documentation de l'Office fédéral du sport, 1735.

La documentation en ligne de l'OFPC est accessible par le site de la protection civile ([www.protectioncivile.admin.ch](http://www.protectioncivile.admin.ch), rubrique NOUVELLES) ou directement à l'adresse [www.admin.ch/documentation](http://www.admin.ch/documentation). ▣